

Guardianes de los minerales, los bosques y las aguas.

Arte, literatura y cine indígena frente al extractivismo en Latinoamérica

Editores invitados: Andrea Echeverría, *Wake Forest University* // Juan G. Sánchez M., *University of North Carolina-Asheville* // Ulises Juan Zevallos-Aguilar, *Ohio State University*

Fecha límite para el envío de manuscritos: Febrero 1 de 2018

La minería a gran escala, la explotación agropecuaria y la industria petrolera son la causa de grandes transformaciones ambientales, sociales, políticas y culturales en Latinoamérica y Abya Yala. La actividad de estos sectores económicos ha enfrentado a distintas naciones indígenas con los gobiernos de los países donde se encuentran sus territorios y las empresas transnacionales que allí operan. Numerosos artistas plásticos y visuales, escritores e intelectuales indígenas han denunciado los impactos negativos que la explotación de minerales, bosques, cuerpos de agua e hidrocarburos ha causado en sus territorios. Su obra pone en evidencia que el desplazamiento forzoso de comunidades enteras, el asesinato sistemático de activistas ambientales y la destrucción de la naturaleza son consecuencia de estas actividades económicas. Más aún, indican que existe un choque de paradigmas entre las visiones acerca de la naturaleza que sus trabajos promueven, y la racionalidad jurídica y económica de los estados-nación. Con el fin de levantar puentes entre agendas que parecen irreconciliables, estos artistas e intelectuales a menudo recurren a la movilización cívica y las acciones comunitarias, pero también a canales de comunicación como la música, las artes plásticas, el cine y la literatura.

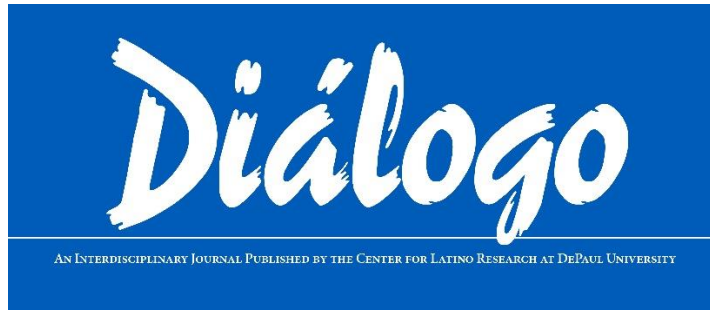
Escritoras mapuche como María Teresa Panchillo, Rayen Kvyeh y Adriana Paredes Pinda han denunciado desde la poesía el deterioro de cuerpos de agua y la destrucción de bosques nativos que ocasiona el negocio de la celulosa de pino en Ngulu Mapu, Chile. En los Andes peruanos, el escritor quechua Macedonio Villafán Broncano le da voz a los Apus para que éstos hablen del dolor que ha producido la minería a gran escala desde la Colonia. Por su parte, el escritor quechua Feliciano Padilla ha expresado su temor ante la desaparición de la variedad de papas en Puno como consecuencia del monocultivo de una sola especie para la producción industrial de alcohol. La nación sarayaku en la amazonía ecuatoriana así como la nación wayúu que vive entre Venezuela y Colombia han demostrado cómo el cine documental, en conjunción con la acción comunitaria, constituyen herramientas eficaces para denunciar las arbitrariedades de las empresas mineras y cuestionar la legitimidad de los estados-nación en sus territorios. Entre otros artistas visuales, el pintor nonuya Abel Rodríguez, el pintor mapuche Eduardo Rapimán y el caricaturista cusqueño Chillico (seudónimo de César Aguilar Peña) han criticado en su obra la explotación codiciosa de sus respectivos territorios ancestrales.

Este número de la revista *DIÁLOGO* reunirá artículos, entrevistas, poemas, relatos y cómics que dialoguen con la obra de artistas visuales, escritores y movimientos indígenas preocupados por el extractivismo en sus territorios. Entre otros temas proponemos:

- Transformaciones territoriales, memoria e identidades que responden al extractivismo
- Paisajes como redes dinámicas en las que interactúan sistemas naturales y culturales
- Activismo, organizaciones sociales y cine
- Los lenguajes y las voces de la tierra
- Músicas y la alteración de paisajes sonoros
- Los dueños de los minerales, los bosques y las aguas. Seres humanos, no humanos y más que humanos
- Estrategias comunicativas de comunidades y movimientos indígenas (radio, YouTube, web)

Invitamos a las personas interesadas en contribuir a este número a enviar sus artículos de investigación y crítica (6-9000 palabras), notas de reflexión (3500 palabras), entrevistas (3000 palabras) y reseñas (1200 palabras). También son bienvenidas piezas inéditas de escritura creativa de escritoras y escritores indígenas (máximo de 6 poemas o 10 páginas de ficción o testimonio), en español, inglés o lengua nativa (con traducción al inglés o español). Toda la información sobre el proceso editorial y las normas para autores se encuentra disponible en nuestra página web: <https://las.depaul.edu/centers-and-institutes/center-for-latino-research/publiAAcations/Pages/Submission-Guidelines.aspx>

Para participar en este número por favor envíe su propuesta antes del **1 de febrero de 2018** a los editores invitados, Andrea Echeverría: echeveal@wfu.edu; Juan G. Sánchez M.: jsanche1@unca.edu; y Ulises Juan Zevallos-Aguilar: zevallos-aguilar.1@osu.edu



Keepers of Minerals, Forests, and Waters. Cinema, Literature, and Art against Extractivism in Latin America

Guest-editors: Andrea Echeverría, *Wake Forest University* // Juan G. Sánchez M., *University of North Carolina-Asheville* // Ulises Juan Zevallos-Aguilar, *Ohio State University*

Deadline: February 1, 2018

Large-scale mining, oil industry, and commercial exploitation of cattle, timber and forests, are the cause of major environmental, social, political and cultural transformations in Latin America and Abya Yala. The activity of these economic sectors has confronted indigenous nations with the governments of the countries where their territories are located, as well as with the transnational companies that operate there. Numerous visual and plastic artists, writers and intellectuals have pointed out the negative impacts that the exploitation of minerals, forests, bodies of water, and fossil fuels produce in their territories. Their work shows how forced displacement of entire communities, systematic killing of environmental advocates, and the destruction of nature are consequences of these economic activities. Moreover, they indicate that there is a clash of paradigms between the vision of nature that their work promotes, and the legal and economic rationality of nation-states. In order to build bridges between these seemingly irreconcilable agendas, these artists and intellectuals often support civil mobilizations and community actions through their music, art, film and literature.

Mapuche writers such as María Teresa Panchillo, Rayen Kvyeh, and Adriana Paredes Pinda have criticized through poetry the deterioration of bodies of water and the destruction of native forests caused by the pine pulp business in the Ngulu Mapu, Chile. In the Peruvian Andes, Quechua writer Macedonio Villafán Broncano gives voice to the Apu (sacred mountain), allowing him to express the pain produced by large-scale mining since the Colony. Also, Quechua writer Feliciano Padilla has expressed his fear of the disappearance of several varieties of potatoes in Puno as a result of the industrial production of alcohol based on monoculture. Both the Sarayaku nation in the Ecuadorian Amazon and the Wayuu nation between Venezuela and Colombia have demonstrated how documentaries in conjunction with community action are effective tools to condemn unjust decisions by mining companies, as well as the responsibility of nation-states. Among other visual artists, Nonuya artist Abel Rodríguez, Mapuche painter Eduardo Rapimán, and caricaturist Chillico (pseudonym of César Aguilar Peña) from Cusco have criticized in their work the greedy exploitation of their respective ancestral territories.

This special issue of DIÁLOGO will bring together articles, interviews, poems, stories, and comics which dialogue with the work of visual artists, writers, and indigenous movements concerned with extractivism in their ancestral land. Suggested topics might include, but are not limited to:

- Transformations in the territory, memory and identities that respond to extractivism
- Landscapes as dynamic networks in which natural and cultural systems interact
- Activism, social organizations, and cinema
- The languages and voices of the Earth
- Music and the alteration of sound landscapes
- Masters of minerals, forests, and waters. Humans, non-humans, and more-than-humans
- Mass media, indigenous communities, and social movements (radio, YouTube, web)

We invite everyone interested in contributing to this issue to send their articles of research and essays (6-9000 words), reflection notes (3500 words), interviews (3000 words), and book and film reviews (1200 words). Unpublished pieces of creative writing by indigenous writers (maximum of 6 poems, 10 pages of fiction, or testimony) in Spanish, English or native languages (with translation into English or Spanish) are also welcome. Please follow the submission guidelines at: <https://las.depaul.edu/centers-and-institutes/center-for-latino-research/publiAacations/Pages/Submission-Guidelines.aspx>

Please send your manuscript before **February 1, 2018** to the invited editors, Andrea Echeverría: echeveal@wfu.edu; Juan G. Sánchez M.: jsanche1@unca.edu; And Ulises Juan Zevallos-Aguilar: zevallos-aguilar.1@osu.edu